

**Методические рекомендации по усвоению дисциплины
Б1.В.ДВ.04.02 «Английская письменная речь»**

**Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»
Профиль подготовки Перевод и переводоведение**

1. Целями освоения дисциплины «Английская письменная речь» являются формирование у студентов готовности и способности эффективно решать профессиональные задачи с использованием теоретических знаний и практического опыта в области письма на английском языке.

2. Цель методических рекомендаций: обеспечить обучающемуся оптимальную организацию процесса освоения дисциплины.

3. Методические указания по выполнению самостоятельной работы

Формат и правила написания сочинения “expressing opinion”

- Сочинение “expressing opinion” пишется в формальном (деловом) стиле.
- В данном типе сочинения требуется выразить свою точку зрения на заданную тему, а так же привести противоположные вашей точки зрения других людей и объяснить, почему вы с ними не согласны. Ваше мнение должно быть четко сформулировано и подкреплено примерами или доказательствами.
- Объем сочинения 200-250 слов (минимум 180 слов, максимум 275)
- В сочинении должны активно использоваться конструкции типа «In my opinion», «I think», «I believe»
- Необходимо использование вводных слов и конструкций типа “On the one hand, on the other hand”..., слов - связок (Nevertheless, Moreover, Despite...)
- Запрещается использование сокращения, типа “I’m”, “they’re” “don’t”, “can’t” (иначе будет снижен балл за организацию сочинения)
- Сочинение “expressing opinion” имеет строгую структуру, изменение которой при написании сочинения приведет к снижению балла. Сочинение “expressing opinion” состоит из 4-х абзацев:

1) Introduction (вступление)

Во вступлении необходимо четко сформулировать тему-проблему, указав, что существуют две противоположные точки зрения на проблему (Some people claim that mobile phones are very useful devices while others argue that life could be less stressful without them.) и высказать свое мнение, не используя слишком много личных конструкций. Однако первое предложение не должно слово в слово повторять заданную тему сочинения. Рекомендуемое окончание первого абзаца: Now I would like to express my point of view on the problem of ...

2) Основная часть

1 абзац. Привести 2-3 аргумента, подтверждающих вашу точку зрения, подкрепляя их примерами или доказательствами.

Вы должны придерживаться только ОДНОЙ точки зрения, например: Mobile phones in my opinion are very useful devices. ИЛИ I consider the mobile phone to be a harmful and useless invention.

Необходимо привести 2-3 аргумента с доказательствами в поддержку собственного мнения

2 абзац. Привести противоположные точки зрения (1-2), и объяснить, почему вы с ними НЕ согласны. Пример: However, some people think that mobile phones not only keep you in

touch with your relatives and friends but also provide you with a great number of facilities. I can't agree with this statement because...

Ваши контраргументы мнению других людей не должны повторять 1 абзац.

3) Conclusion (заключение)

Необходимо сделать вывод, обратившись к заданной в 1-м параграфе теме, что существуют 2 точки зрения на проблему, а также подтвердить собственную точку зрения. Например: «There are different points of view on this problem. I think that...» или «Taking everything into consideration, there are two different points of view on this problem. I believe that...»

Useful vocabulary for composition "expressing opinion"

1 абзац Вводные фразы

- It is popularly believed that....
- People often claim that... Some people argue that...
- A lot of people think that...
- It is often suggested /believed that...
- Many people are in favour of idea that... Many people are convinced that...
- Some people are against...

2 абзац. Фразы, выражающие свою точку зрения:

- I would like to explain my point of view on this situation.
- I would like to express my opinion on this problem.

Фразы, характеризующие преимущества обсуждаемой проблемы:

- As already stated I'm in favor of... for a number of reasons...
- There are many things to be said in favour of...
- The best/ thing about..... is...

Фразы, перечисляющие точки зрения:

- Firstly, /First of all....
- In the first place
- To start with, / To begin with,
- Secondly, Thirdly, Finally,
- Last but not least,

Фразы, добавляющие новые аргументы:

- Furthermore, /Moreover, /What is more,
- As well as.... /In addition to this/that...
- Besides, /.....also....
- Not only...., but..... as well.
- Apart from this/that....
- not to mention the fact that

3 абзац.

- Some people believe that... however they fail to understand that...
- they fail to consider that... they forget that...
- Some people argue that I can not agree with it as ...
- I disagree with this point of view (statement, opinion) because ...
- It has become fashionable for some people to argue that...
- Contrary to what most people believe, I think that...
- As opposed to the above ideas...I believe that...

4 абзац. Заключительные фразы:

- In conclusion,
- On the whole,
- To conclude,
- To sum up,
- All in all,

- All things considered
- Finally,
- Lastly,
- Taking everything into account,
- Taking everything into consideration

Выражение личного мнения:

- In my opinion this subject is very controversial
- In my view...
- To my mind...
- To my way of thinking...
- Personally I believe that...
- I feel strongly that...
- It seems to me that...
- As far as I am concerned...

Виды эссе по английскому языку и их особенности

Вид эссе по английскому языку, которое вам нужно написать, зависит от заданной темы и иногда указывается в задании. Согласно авторитетному источнику — книге Successful Writing автора Virginia Evans — принято выделять три основных вида эссе:

1. За и против. For and against essays

Название говорит само за себя: вы приводите аргументы «за» и «против» какого-то явления. План эссе на английском языке следующий:

- Введение. В нем вы подводите читателя к теме обсуждения.
- Основная часть. Вы приводите аргументы «за» и «против» какого-то действия или явления. При этом не надо высказывать свою точку зрения, придерживайтесь нейтралитета.
- Заключение. Только тут вы выражаете свое отношение к теме и делаете вывод.

Пример такого эссе (все примеры взяты из учебника Successful Writing автора Virginia Evans, уровень Intermediate):

Travelling by boat: for and against

Did you know the boat was one of the first forms of transport? A hundred years ago, the only way to make a journey across the sea was by boat. Nowadays, however, when it is possible to fly from one continent to another in the space of a few hours, is there any reason to travel by boat?

Although the boat is a rather old-fashioned way of travelling, it has certain advantages. To begin with, boats are usually more comfortable than planes or cars. Instead of staying in your seat for the whole journey, you can go for a walk on the deck, eat in a restaurant, or even go shopping. Having more space to move around makes along journey much more pleasant. Furthermore, boats are often cheaper than other forms of travel. For example, a boat ticket usually costs less than a plane ticket. Finally, boats are a safe alternative to cars and planes. There are fewer accidents at sea than in the air or on the roads.

However, travelling by boat does have its disadvantages. It usually takes much longer than other forms of travel. As a result, it can be more tiring. In addition, boat trips can be very unpleasant when the weather is bad or the sea is rough, making journeys uncomfortable or even frightening.

All things considered, although there are some disadvantages to travelling by boat, I believe it is a very enjoyable experience. Journeys may take longer, but you have time to spare, you can take advantage of the many facilities which boats have to offer and enjoy a pleasant voyage.

2. Эссе-мнение. Opinion essays

Вы выражаете свои мысли по заданной теме. Казалось бы, любое сочинение — это выражение собственных мыслей. В чем соль этого вида эссе? В Opinion Essays вам нужно не просто отразить свою точку зрения, но и взглянуть на предложенную тему под разными углами. Рассмотрите все аспекты вопроса, напишите свое мнение и обязательно подтвердите его уверенными аргументами.

План эссе-мнения по английскому:

- Введение. Вы указываете тему рассуждения.
- Основная часть. Вы высказываете свое мнение и уверенно его аргументируете. Здесь же желательно рассмотреть и мнение, противоположное вашему, и пояснить читателю, почему вы не разделяете эту точку зрения.
- Заключение. Вы подводите итоги, окончательно формулируя свою точку зрения по предложенной теме.

Пример такого эссе:

English and Maths are more important subjects than Art and Music

Isn't it unfortunate that in today's society there are so many people who cannot read, write or even do arithmetic? I strongly believe that, although subjects such as Art and Music are important, English and Maths are the most fundamental part of our education.

In the first place, when you know how to read, write and do simple calculations, you have the tools required in order to deal with everyday matters. For example, being able to read and write can help you communicate and express yourself clearly. Moreover, you need basic maths for such daily chores as doing your shopping, paying your bills and managing your money.

Furthermore, it is essential to have a good knowledge of English and Maths in order to find even the simplest job. Reading, writing and mathematical skills are the minimum requirements that most employers demand.

On the other hand, it can be argued that Art and Music are just as significant as English and Maths. For instance, learning how to draw or play an instrument can introduce a child to a whole new world. In addition to this, subjects such as Art and Music can provide children with a well-rounded education rather than just basic skills.

All things considered, though, it seems to me that English and Maths are vital subjects. Without learning to read, write or do arithmetic, people may have difficulties coping with even the simplest tasks in daily life.

3. Предложение решения проблемы. Suggesting solutions to problem essays

В этом виде письменной работы вам предложат рассмотреть какую-либо глобальную проблему или проблемы. Ваша задача — предложить пути решения.

План этого вида эссе следующий:

- Введение. Вы указываете проблему и ее причины или последствия.
- Основная часть. Вы предлагаете способы решения проблем и возможные последствия таких действий. Четко аргументируйте, зачем следует принимать определенные меры и что это за собой повлечет.
- Заключение. Подводите итоги своих рассуждений.

Пример такого эссе:

How can we make our city a better place to live?

Heavy traffic, air pollution and litter are among the most serious problems modern cities face nowadays. Ours is no exception. What can we do, then, to help make our city more pleasing to its residents?

First of all, it would be a good idea to encourage people to use public transport instead of their cars, especially when commuting to work. The result would be fewer cars on the roads, and therefore fewer traffic jams.

Secondly, steps should be taken in order to solve the problem of air pollution. The situation could be improved if factories were removed out of the city. If this happened, the air would not be so polluted.

Finally, efforts should be made to make our city a cleaner and healthier place to live. A useful suggestion would be to put more litter bins in the streets. If this was done, people would stop dropping their rubbish on the ground, and our city would be cleaner.

There are many ways to make our city a better place to live. Adopting some of these measures would definitely result in better conditions for everyone.

Правила написания отличного эссе по английскому языку

Перед тем, как писать эссе по английскому языку, ознакомьтесь с некоторыми правилами его написания. Эти простые указания-рекомендации помогут вам успешно справиться с письменной работой.

1. Придерживайтесь структуры эссе

Как только вы получили задание, определите тип эссе и план, по которому вы будете его писать. После этого идите прямо по пунктам: заголовок — введение — несколько абзацев основной части — заключение. Обязательно следуйте этой строгой структуре эссе, иначе вашу работу не оценят высоко.

2. Используйте черновик

Так как времени на написание эссе на английском языке отводится мало, черновиком нужно пользоваться разумно. Если времени в обрез, советуем сразу после получения задания и знакомства с темой набросать свои мысли и аргументы к ним в виде коротких тезисов. Это позволит вам не забыть важные мысли во время написания чистовика.

3. Готовьтесь к любым темам

Эссе по английскому показывает не только ваш уровень знания языка, но и эрудицию. Поэтому перед подготовкой к экзамену читайте тексты на разные темы. Это поможет вам расширить свой кругозор и запомнить новые слова, фразы и клише, которые вы сможете использовать в своей письменной работе на экзамене.

4. Оставляйте время на проверку

Распределите время так, чтобы в конце экзамена у вас осталось хотя бы 5 минут на проверку эссе. Как правило, за аккуратные исправления оценка не снижается, поэтому это реальный шанс «спасти» свою работу, исправив обнаруженные ошибки.

5. Определите подходящий стиль

Стиль написания эссе на английском языке должен быть полуформальным или формальным. Не используйте сленг и сокращения слов, например, вместо can't пишите can not, вместо wanna — want to и т. п. Чтобы разобраться, чем отличаются разные стили

речи и как их использовать, почитайте статью «Формальный и неформальный английский».

6. Будьте лаконичны

Эссе по английскому языку — это короткая письменная работа. Некоторые студенты думают, что срабатывает принцип «чем больше, тем лучше», и пишут огромные опусы. Увы, экзаменаторы не только не повысят, но и снизят оценку за то, что вы не уложились в требуемый объем.

7. Аргументируйте свои доводы

Каждая написанная мысль не должна звучать голословно. Подкрепите ее аргументами, ярким примером, статистическими данными и т. п. Ваша письменная работа должна показать проверяющему, что вы знаете, о чем пишете, и уверены в своей правоте.

8. Используйте слова-связки

Вводные слова для эссе — это важные звенья, которые связывают между собой предложения, образуя логичную цепочку ваших мыслей. Они помогут объединить предложения или показать контраст, обозначить последовательность действий и т. п. Рекомендуем изучить такие полезные конструкции в статье «Слова-связки в английском языке».

9. Используйте разнообразную лексику и грамматику

Избегайте повторений слов, используйте синонимы и сложные грамматические конструкции — покажите экзаменатору, что владеете английским на высоком уровне. Вместо приевшегося всем good используйте, в зависимости от контекста, remarkable, gorgeous, fascinating. Употребляйте сложные конструкции и разные времена для выражения своих мыслей. Текст, в котором все предложения написаны в Present Simple, получит низкую отметку.

10. Излагайте свои мысли корректно

Эссе — письменное выражение ваших мыслей по определенной теме. И здесь важно не забыть об элементарной деликатности. По возможности не касайтесь политики, религии и прочих «скользких» тем. Если же задание предполагает рассмотрение какой-то «болезненной» темы, излагайте свою точку зрения толерантно и вежливо. В таком случае лучше придерживаться формального тона и избегать бурного проявления эмоций.

11. Пишите мягко

Хоть вы и должны писать свои мысли по данному вопросу, однако старайтесь не использовать часто структуры следующего вида: «Я уверен в том, что...», «Я знаю, что...» и т. п. Пишите мягче, например, «Мне кажется...», «На мой взгляд...» — это будет звучать более формально и корректно по отношению к мнению других людей.

4. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

В качестве оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации широко применяются практические задания по написанию писем личного и официального характера, различных видов эссе с элементами рассуждения, а также заданий по заполнению анкет и составлению резюме.

Программа зачета

В соответствии с учебным планом дисциплины «Английская письменная речь» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профилю «Перевод и переводоведение», итоговый контроль осуществляется в форме зачета в 4 семестре.

В программу зачета включены задания, отражающие требования стандарта образования по данной учебной дисциплине, соответствующие содержанию контрольных мероприятий, проводимых в течение семестра.

Зачет является формой проверки усвоения студентами учебного материала, который они изучали в течение семестра. Программа зачета доводится до сведения студентов в начале семестра.

Зачет проводится в комбинированной форме (беседа и итоговая письменная работа). Результаты сдачи зачетов оцениваются оценкой «зачтено», «не зачтено».

Вопросы, выносимые на зачет:

1. Порядок слов в английском предложении.
2. Пунктуация.
3. Приветствия. Прощание. Благодарности и ответы на них.
4. Формы обращения.
5. Основные различия между английским и американским вариантами английского языка. Пример формы письма личного характера.
6. Клише и выражения письма личного характера.
7. Структура делового письма.
8. Список основных сокращений, используемых в деловой корреспонденции.
9. Письмо-запрос.
10. Клише и выражения писем-запросов.
11. Письмо-предложение.
12. Клише и выражение письма-предложения.
13. Заказ.
14. Подтверждение и отклонение заказов.
15. Клише и выражения писем-заказов.
16. Клише и выражения писем-подтверждений заказов.
17. Клише и выражения, используемые при отклонении заказов.
18. Рекламное письмо.
19. Формат и правила написания эссе с элементами рассуждения.
20. Вводные фразы.
21. Фразы, выражающие личную точку зрения.
22. Фразы, характеризующие преимущества обсуждаемой проблемы.
23. Фразы, перечисляющие точки зрения.
24. Фразы, добавляющие новые аргументы.
25. Заключительные фразы.
26. Эссе «За и против».
27. Эссе-мнение.
28. Эссе – предложение решения проблемы.
29. Анкета.
30. Резюме.
31. Жизнеописание.

Задания для итоговой письменной работы

1. Письмо личного характера

You have received a letter from your English-speaking pen-friend Ann who writes

London
The UK
15 November, 2017

*Dear Polly,
I'm so happy to get your letter. It's wonderful that reading is your hobby!
As for me, I like reading and books play a very important role in my life. Unfortunately*

*I don't have enough time for reading because I 'm busy with my studies. That's why I don't spend a lot of time on reading. I read a lot in summer when I 'm on holiday. At the same time I read newspapers and magazines.
Write back soon!
With love,
Ann*

Write a letter to Ann. In your letter
— tell her about your favorite books
— ask **3 questions** about her favorite books. Write **100-140 words**.
Remember the rules of letter writing.

2. Письмо официального характера

*Dear Nelson,
It is our great pleasure to inform you that our new product line is ready for your inspection.
We believe that you will be delighted with a surprise when you see some of our latest innovations in the conception and design, and we invite you to visit April 12, 2012 our showroom (56, Pushkin Street, Moscow, Russia), where your convenience, will be organized demonstration.

We will look forward to seeing you soon.

Sincerely,
Igor Petrov,
Managing Director Ltd. The company "Center"
Tel: +7 912 XXXXXXXX*

Write a letter to answer the invitation. In your letter
— thank Igor Petrov for invitation
— explain why you decided to visit demonstration
Write **100-140 words**.
Remember the rules of letter writing.

3. Примерные темы для эссе с элементами рассуждения

- No doubt that learning languages takes up a lot of time. That is why some people think that it would be better to have only one language on our planet. But will it be really beneficial for mankind?
- There are a lot of zoos in the world and millions of people visit them every year. But are zoos harmful or helpful to animals which are caged there?
- There is no doubt that the invention of the car changed the world and nowadays we can hardly find a family without a car. Nevertheless, some people are against cars, especially in the centers of big cities.
- Nowadays people spend lots of money in order to go to an English-speaking country to improve their language skills. But is it really the most effective way of learning a language?

- Most people understand that without knowledge of foreign languages it is difficult to survive in the modern world. Therefore they send their children to schools where they can study two or even three foreign languages. However, is it good to study several languages simultaneously?
- Recent advances in genetic biology have led us to quite a doubtful situation. People all over the world argue whether human cloning research should be controlled by the government as solving problems connected with human cloning is definitely not a piece of cake.
- The latest advances in information technology make people think that schools of the future will use computers instead of printed books. Although electronic books have not been widely accepted yet, they have certain advantages over traditional paper volumes. But will they be able to replace printed books?
- People have always had different hobbies but technological progress has caused the appearance of computers and computer games, which can keep a child occupied for hours. However, adults consider computer games a complete waste of time.

Составители:

Ст. преподаватель кафедры английской филологии
и переводоведения

О.В. Нелюбина